

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

Nº 154

EJEMPLAR GRATUITO

<http://www.aranjuez.com/heraldo>

Email: heraldo@aranjuez.com

3 de Septiembre

ARANJUEZ

en Fiestas

A M O T I N A T E

Lanos

ALPINE
Special Edition

Suena muy bien.

(Su precio, todavía mejor)



Daewoo Lanos Alpine. Con motores 1.5 y 1.6 l., con aire acondicionado de regalo y lo último en sonido: el sistema de audio integrado Alpine. Hasta 4 x 40 watos, sintonizador Max Tune, funciones RDS y Control Shuttle. Y por supuesto, en versión Compact Disc o Radiocassette. ¿Puede haber algo que suene mejor? Sólo una cosa: su precio. Daewoo Lanos Alpine. Sube, escucha y disfruta. Gama Lanos desde 1.399.000 ptas. (8.409 €)



COMPACT DISC



RADIOCASSETTE

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

DITURAUTO, S.A.

Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez
(MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID)
Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

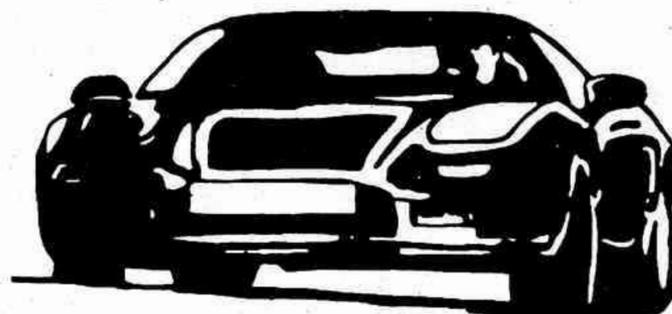
GARANTIA 3 AÑOS
o 100.000 kms.

ASISTENCIA 24 HORAS

P.V.P. recomendado en Península y Baleares para modelo 1.4 SE (impuesto de matriculación, transporte, IVA, y Plan Prever incluidos).
Oferta aire acondicionado válida para vehículos matriculados hasta fin de mes. Llantas modelo expuesto opcionales. 1 euro = 166,386 ptas.

DAEWOO

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

| MODELO | Matrícula | EQUIPAMIENTO | Garantía |
|----------------------------------|-------------|--|----------|
| Volkswagen Passat TDI 1.9 110 cv | Año 97 | Full equipo con cuero | 1 AÑO |
| Galoper Exceed LX | Año 99 | Full Equipo | 3 AÑOS |
| Galoper Exceed LX | Año 99 | Full equipo con cuero | 3 AÑOS |
| Audi A4 TDI 110 Cv | Importación | Elevalunas electricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs. | 1 AÑO |
| BMW 525 TDS Auto | Año 97 | Full equipo con cuero | 1 AÑO |
| Audi 1.6 TDI | Año 98 | Full Equipo | 1 AÑO |
| BMW 318 i | Año 95 | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, a.a., abs, airbag | 1 AÑO |
| Galoper Wagon | Año 99 | Full Equipo | 3 AÑOS |
| Wolkswagen Golf TDI 1.9 | Año 96 | F. E. con cuero | 1 AÑO |
| BMW 325 TDS | Importación | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A.A., Airbag. | 1 AÑO |

**ENTREGA
INMEDIATA
3.150.000 PTS.
TAPICERIA CUERO
OPCIONAL
+ 200.000**



• FULL EQUIPE

3
AÑOS
GARANTIA

SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 125.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)

Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

EL MOTÍN DEL VERANO

Felices Fiestas del Motín, lo primero de todo. El cierre de nuestro semanario coincide plenamente con el inicio de las fiestas y del pregón, es por eso que no hemos podido ofrecerles una imagen del pregonero (definitivo) por que vaya dos fiestas que llevamos de torcerse los planes previstos. Pero bueno, lo importante es que un año más las fiestas del Motín nos llegan cuando el verano o por lo menos las vacaciones de muchos españolitos y ribereños tocan a su fin, es por ello que esta fiesta tiene un significado muy especial, al margen de lo acontecido tiempo atrás. Las fiestas del Motín comienzan cuando muchos hemos llegado de vacaciones y se nos empieza a poner cara de alpargata imaginando que el lunes hay que ir a trabajar, pero todavía nos quedan estas fiestas que hacen de cabina de

descompresión para adaptarnos poco a poco a nuestro nuevo estado de currantes natos y que con música, representaciones, pasacalles y demás actos nos animan a integrarnos de nuevo en la localidad, ir cogiendo ambiente que se dice, para empezar el nuevo curso con aires renovados.

Buen clima se les viene encima a los "desconsiderados ardientes", si en un fin de semana que estamos prácticamente los mismos, se dedican a quemar todo lo que se cruza por sus caminos que será este fin de semana que nuestra localidad se plagará de gente de la comarca y que siempre es mas propicio para la algarabía y el alboroto. Tenemos que intentar civilizarnos y socializarnos un poco más, no se puede ir por ahí quemando contenedores o papeleras y quedarse tan pancho.

Como decíamos estas fiestas que ya tenemos encima, nos vienen con un grupo de los llamados polémicos. Si referenciamos tiempos pasados con los famosos Ska-p aquellos que dieron juego a los pensadores y periodistas que llenaron columnas con ellos y sus letras especiales. Los que nos visitan en esta ocasión darán más que hablar puesto que al margen de sus letras, que inducen a la confusión dialéctica, en un momento dado de la actuación y si el público acompaña es posible que podamos ver "la espalda baja" (como dirían los más refinados del lugar) del cantante. También contaremos con una clásica de la música española, Marta Sánchez, que viene respaldada por la promoción de un par, de canciones muy pinchadas en emisoras de radio y si Marta Sánchez es clásica,

el otro grupo de estas fiestas es añejo, el Consorcio, con canciones de ayer y de hoy será el más aplaudido sin duda por los mas veteranos.

Estas fiestas ya han dado el pistoletazo de salida y vienen cargadas de actos y actividades para que el que quiera integrarse en ellas no tenga lugar para el aburrimiento.

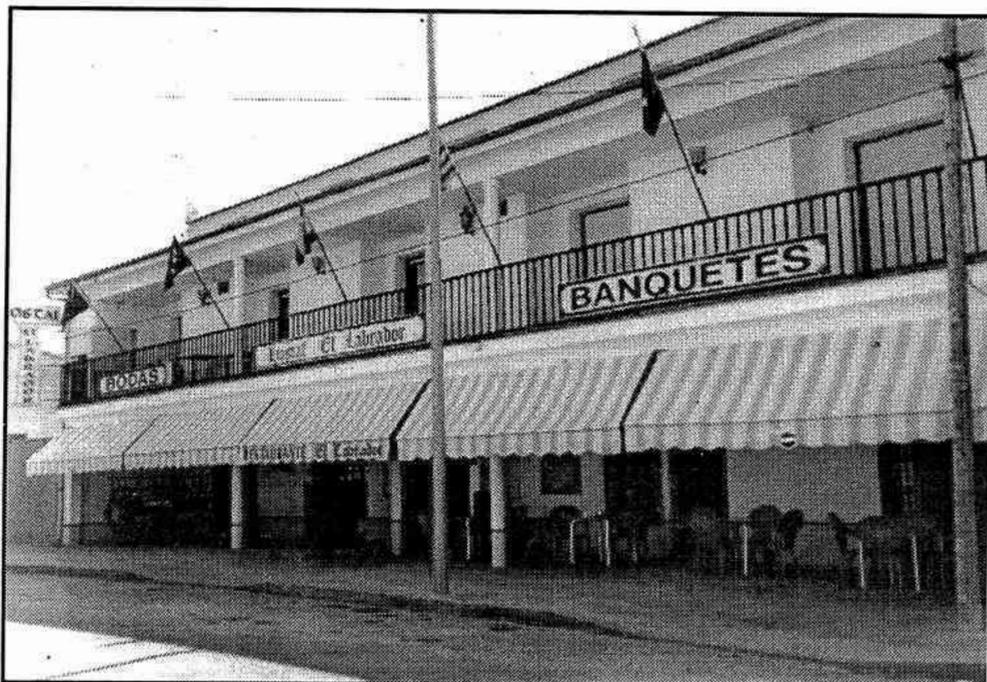
Nos gustaría que nos mandasen una carta haciendo su personal balance de estas fiestas del Motín'99, que es lo que más les ha gustado, que actuación de las que han venido este año les ha causado más sensación y porqué. En definitiva, quisiéramos que nos remitiesen un resumen de lo que más les ha gustado, donde han ido, que repetirían y que no repetirían de ellas.

El Labrador

Carretera de Aranjuez a

Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS

CENA 3.800 PTS. - BARRA LIBRE 1.800 PTS.



**BAILE CON ORQUESTA
ACTUACIONES VARIADAS
BINCO GRATUITO CON REGALOS**

RESERVAS:

91 893 82 46

**HASTA LAS 2 DE LA
MADRUGADA**

Cena a la carta y barra libre toda la noche 3.800
Copas y barra libre 1.800 pts.



**NACIONAL
DE GASTRONOMIA**
Concedido por
Radio Turismo

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

DANIEL MORENO RUEDA SU NUEVO CORTO

J. Antonino Martín.- El joven cineasta local, Daniel Moreno, se encuentra en pleno rodaje de su nuevo corto que lleva por título "El infierno es un sitio muy divertido". Una vez más y con presupuestos de bolsillo, los cineastas locales se abonan al misterio y la intriga, esta vez con algún toque especial y superando esos pequeños defectos de anteriores rodajes.

Para llevar a cabo este proyecto que se estrenará en un par de meses, Dani ha contado con la siempre bienvenida colaboración de actores y colaboradores para este corto que cuenta con variados escenarios de la localidad y alrededores.

Uno de los objetivos del nuevo rodaje, como ya hemos apuntado, es la corrección de pequeños defectos. En esta ocasión se intentará superar la calidad del sonido incorporando nuevos micros y grabaciones, así como el montaje que quizá se realiza por ordenador.

El rodaje supone un trabajo diario y continuo que se prolongará a lo largo de un mes. Tras ello habrá que esperar otros meses para ver el montaje y el resultado final.

Entretanto, los cineastas locales como Dani han ido presentando sus trabajos a diferentes certámenes nacionales. Premios y concursos en auge al igual que el número de competidores que nacen en nuestro país. Calidad no les falta, y méritos son los que les sobran tras comprobar la gran capacidad de independencia a la hora de "buscarse la vida" en lo que a gastos se refiere. Los aparatos necesarios (cámara, montaje, iluminación, sonido, etc.) proceden de distintos propietarios que los ceden e intercambian como vienen haciendo hasta ahora, al igual que los locales y casas parti-

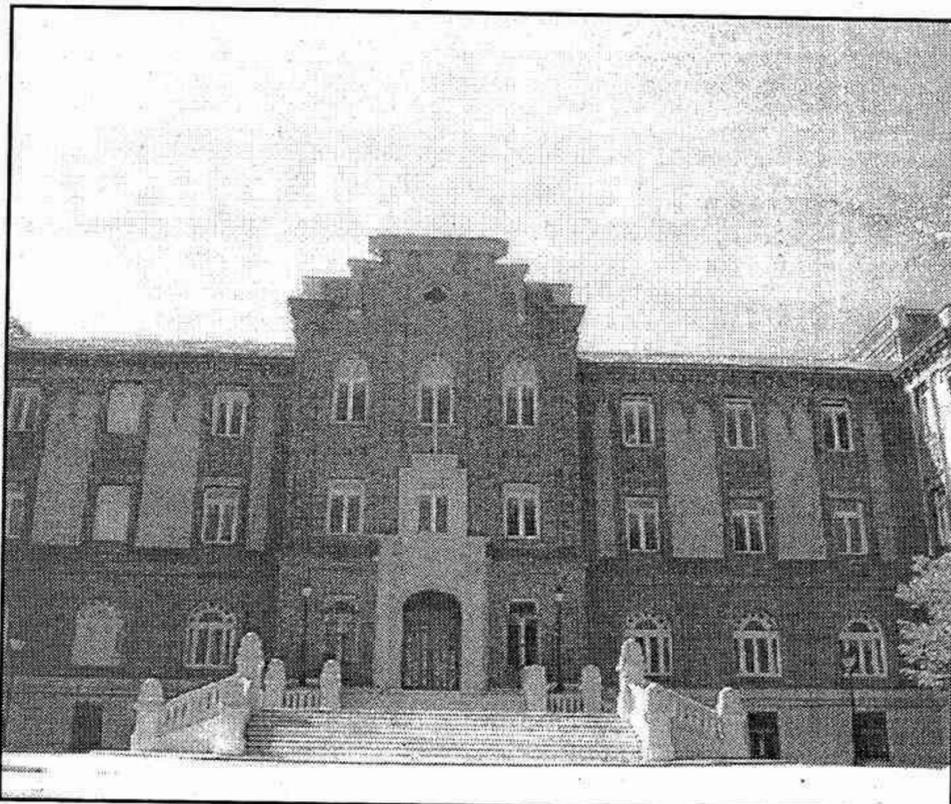
culares que sirven como escenario.

El director del corto, como ya hemos señalado, es Daniel Moreno que también ha escrito el guión junto a Pablo Cazorla; como productor figura Raúl Álvarez; la música es de J. Ángel López y la foto fija de Belén de la Rosa. La iluminación corre por parte de David

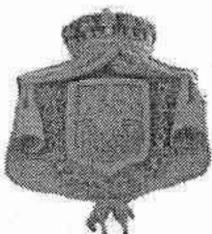
Ruiz, el maquillaje de Ana Verdugo, los efectos especiales de Enrique Graciani, e incluso se cuenta con un "asesor de mus" como es Miguel Ángel Rodríguez. En el amplio reparto están Oscar Toldos, Mario Moreno, Félix Carrasco, Yolanda Pacheco, Arsenio (de Cambaleo), César, Amparo Garrido, Estefanía y Paco Ruano.



NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



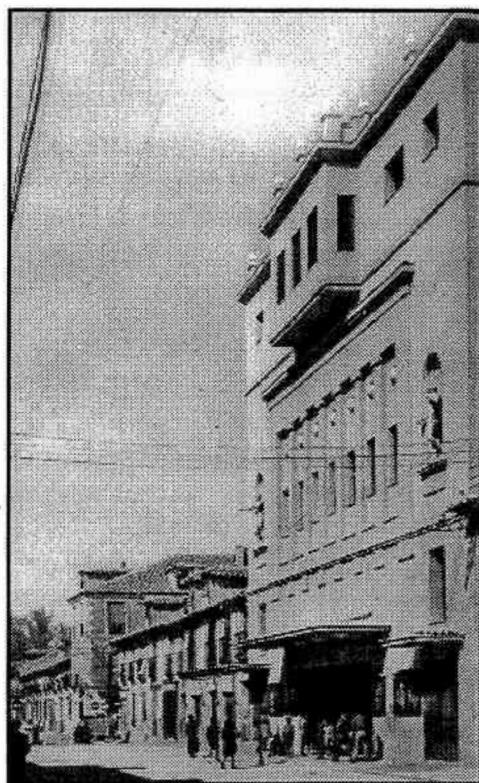
Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ
 Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

12.000 m2. edificados
48.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL

EL CINE ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- Inaugurado en Noviembre de 1.946, tras 6 meses intensivos de obras, donde tres cuadrillas trabajaban día y noche para poner a punto el edificio. La construcción se realizaba de forma muy rudimentaria con andamios de madera y cuerdas. Su ubicación en el mismo centro de la ciudad,



se rodeaba de tradicionales establecimientos como el cercano Hotel Pastor, la papelería Garpage, la tienda de bicicletas Casa Marcos, los muebles Ubaldo Nieto, etc. El diseño fue realizado por uno de los arquitectos de CIFESA que tenía sus estudios en Aranjuez. La película que inauguró el cine fue "Eduardo IV". Después, el 7 de diciembre de 1.947, se proyectaba "Los Héroes del Atázar" cuya recaudación se destinó al Asilo de los Pobres. El precio de las entradas era entonces de 0,50 cts, 6 reales o 1 pta.

El cine por entonces era uno de los entretenimientos de la gente ya que apenas había otro, y el cine español gozaba de gran popularidad entonces. Grandes éxitos de taquilla de aquella época eran "Morena Clara", "Violetas Imperiales" o "Raza" escrita bajo seudónimo por el mismo Francisco Franco.

Desde sus comienzos estuvo en la gerencia Emilio González, tío de Juana Maraño,

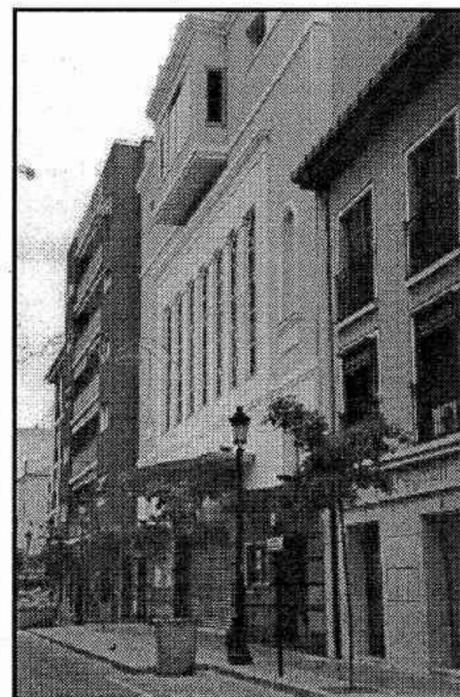
actual gerente. En vistas del florecimiento del cine se decidió abrir otro.

El Cine Canina de la calle Moreras abrió sus puertas hace unos 40 años. La película inaugural fue "Academia de Westpoint" y su taquilla se cedió también a los pobres. Era también un cine grande que ocupaba la zona donde hoy se sitúa el bingo. Allí se estrenaban y reestrenaban películas que habían pasado por el Cine Aranjuez. Tras unos años cerró sus puertas para volver a abrir convertido en los Multicines Aranjuez, concretamente el 5 de enero de 1.996; se trataba dos salas en donde se proyectaron las novedades del momento.

En los años 80 la gerencia pasa a Juana Maraño y se realizan pequeñas obras de acondicionamiento en la sala, bar y servicios. Este cine, además, acapararía mayor público tras el cierre del Gran Teatro. A pesar de ello el "boom" del vídeo do-

méstico hizo caer a ésta y muchas salas del territorio nacional.

Como aclaración sirva anotar que los bisabuelos de Juana Maraño eran toreros en las cuadrillas de Lagartijo y Frascuelo y que su apodo era "canina", apodo que fue heredado por las siguientes generaciones de la empresa familiar de Cine Aranjuez.



MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

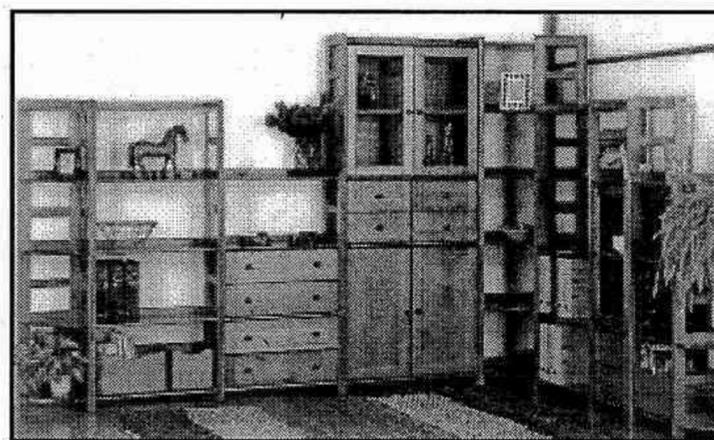
CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

PINTURA

- * KITS DE COCINAS
- * GRAN EXPOSICION DE PUERTAS Y ARMARIOS



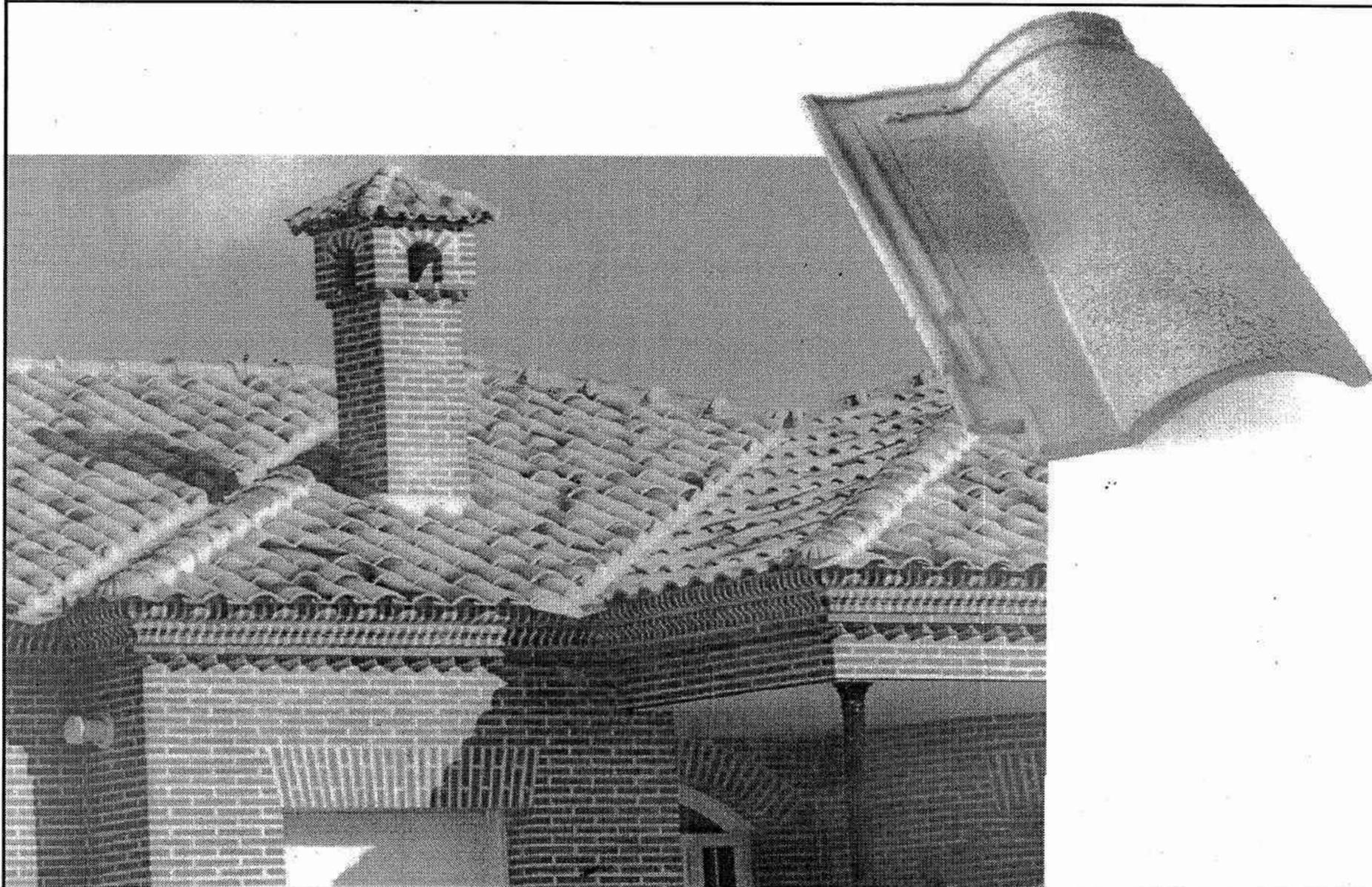
**Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)
SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84
De Lunes a Sábado de 10 a 14 h. y de 16 a 20,30 h.**

DIAZ - MAROTO

MULTISERVICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.L.

- Construcciones y Reformas en general.
- Pavimentos - Baños - Cocinas
- Asistencia de seguros 24 horas
- Pintura en general

**CONFIE EL MANTENIMIENTO DE SU
TEJADO A LOS PROFESIONALES**



**ESPECIALISTAS EN REPARACIONES
DE FACHADAS Y TEJADOS**

Telefonos 91 894 90 39 - 610 475 707

Carretera de Ontígola - Km. 0,800 (zona vaquería)

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

BAR - ROCK AL KAMUS



C/. San Antonio, 91
Aranjuez

ARANJUEZ YA TIENE LA ORA BANDERA VUELVE DE VACACIONES

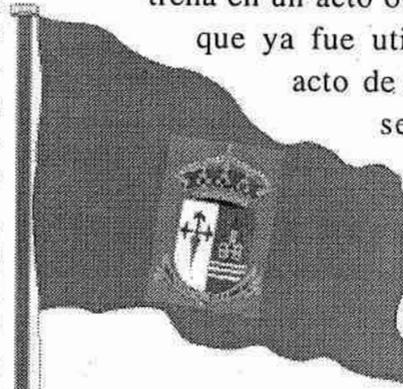
Redacción.- Durante las celebraciones y actos con los que contarán las fiestas del Motín se incluye la presentación de la bandera del municipio. Una bandera cuyas características principales según la descripción oficial se define como "de proporciones 2:3. Paño azul, cargado al centro con el Escudo de Armas de la Villa, oficialmente aprobado, con su timbre". La composición de la bandera recoge la relación de Aranjuez con la monarquía reinante al ser azul el paño de fondo. El escudo central de la bandera se aprobó en el Consejo de Ministros en 1956, cuyos elementos fueron realizados por el rey de armas Vicente Cadenas y confeccionados por el pintor local Manuel Saavedra. Tras definirse las caracte-

rísticas que tenía que tener la bandera y recibir el apoyo de la corporación, el pasado 20 de Mayo la Comunidad de Madrid dio el visto bueno con el respectivo informe favorable de la Real Academia de la Historia.

Esta bandera municipal no es la primera vez que se estrena en un acto oficial, puesto que ya fue utilizada en el

acto de toma de posesión de la actual corporación municipal el pasado 3 de Julio. Tras su izado

en el balcón del Ayuntamiento como presentación oficial, está prevista su entrega a entidades e instituciones públicas el próximo día 23 de Septiembre.



Redacción.- Después de que el servicio de Ordenanza de Regulación del Aparcamiento (ORA) de nuestra localidad se tomase un descanso durante el mes de Agosto, desde el miércoles pasado día 1 de Septiembre se reanuda la vigilancia sobre los aparcamientos de la zona azul. Los tramos de las calles donde se deberá realizar el pago correspondiente para aparcar los vehículos serán los mismos que venían funcionando hasta el pasado 31 de Julio. El horario será: De lunes a viernes en horario de mañana de 9 a 13,30 h. Y de tarde de 17 a 20,30 h. Los sábados el horario será de 9 a 13,30 h.

Por último recordar a todos los usuarios que tengan en cuenta la puesta en marcha del servicio para evitar sanciones por despiste.



SSANGYONG

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13



HORARIO DE AUTOBUSES

ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID DE LUNES A VIERNES LABORABLES

| | | |
|---------------|-------|----------------------|
| 5.40 NOBLEJAS | 6.00 | 13.30 |
| | 6.15 | 13.45 |
| | 6.30 | 13.30 NOBLEJAS 14.00 |
| | 6.45 | 14.15 POR VALDEMORO |
| | 7.00 | 14.30 |
| | 7.15 | 14.45 |
| | 7.30 | 15.00 |
| | 7.45 | 15.15 |
| 7.30 NOBLEJAS | 8.00 | 15.30 |
| | 8.15 | 16.00 |
| | 8.30 | 16.30 |
| | 8.45 | 17.00 |
| | 9.00 | 17.30 |
| | 9.15 | 17.30 NOBLEJAS 18.00 |
| | 9.30 | 18.30 |
| | 10.00 | 19.00 POR VALDEMORO |
| | 10.30 | 19.30 |
| | 11.00 | 20.00 |
| | 11.30 | 20.30 |
| | 12.00 | 20.45 |
| | 12.30 | 21.00 |
| | 13.00 | |

MADRID → ARANJUEZ DE LUNES A VIERNES LABORABLES

| | |
|-------|----------------------|
| 7.15 | 15.45 |
| 8.00 | 16.00 |
| 8.30 | 16.30 |
| 9.00 | 17.00 |
| 9.30 | 17.30 |
| 10.00 | 18.00 |
| 10.30 | 18.30 |
| 11.00 | 18.50 HASTA NOBLEJAS |
| 11.30 | 19.00 |
| 12.00 | 19.30 HASTA NOBLEJAS |
| 12.30 | 19.45 |
| 12.45 | 20.00 |
| 13.00 | 20.15 |
| 13.15 | 20.30 |
| 13.30 | 20.45 |
| 13.45 | 21.00 |
| 14.00 | 21.15 |
| 14.15 | 21.30 HASTA NOBLEJAS |
| 14.30 | 21.45 |
| 14.45 | 22.00 |
| 15.00 | 22.30 |
| 15.15 | 23.00 |
| 15.30 | |

ARANJUEZ → MADRID SABADOS LABORABLES

| | |
|---------------------|----------------------|
| 7.45 | 12.00 |
| 8.15 | 12.30 NOBLEJAS 13.00 |
| 8.30 | 14.15 |
| 9.30 | 16.30 |
| 9.30 NOBLEJAS 10.00 | 19.00 POR VALDEMORO |
| 10.15 | 21.00 |

DOMINGOS Y FESTIVOS

| | |
|----------------------|----------------------|
| 8.00 | 15.30 |
| 10.00 | 16.30 |
| 10.30 NOBLEJAS 11.00 | 18.30 |
| 12.00 | 20.00 |
| 14.15 | 20.30 NOBLEJAS 21.00 |

MADRID → ARANJUEZ SABADOS LABORABLES

| | |
|-------|----------------------|
| 8.00 | 17.30 |
| 9.00 | 18.00 |
| 9.30 | 19.00 |
| 11.00 | 20.00 HASTA NOBLEJAS |
| 13.00 | 21.00 |
| 14.00 | 22.00 |
| 16.00 | |

DOMINGOS Y FESTIVOS

| | |
|-------|-------|
| 9.00 | 19.00 |
| 11.00 | 20.00 |
| 13.00 | 21.00 |
| 16.00 | 22.00 |
| 17.30 | |

33 MILLONES PARA LA CASA DEL GOBERNADOR

J. Antonino Martín.- La empresa pública ARPROMA, S.A. (Arrendamientos y Promociones de la Comunidad de Madrid, S.A.) se ha adjudicado la compra e instalación del mobiliario correspondiente al futuro Centro de Traducción e Interpretación, perteneciente al Centro Universitario Felipe II y dependiente de la Universidad Complutense de Madrid que comenzará a funcionar el próximo curso en Aranjuez.

Se trata de dos resoluciones publicadas el pasado 18 de agosto en el BOCAM (Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid) a favor de la empresa Equipamiento Institucional, S.A.. La primera asciende a 25.368.692 pesetas, aunque la base de licitación se había fijado en 30 millones de pesetas, mientras que la segunda adjudicación asciende a 8.077.697 pesetas, sobre una licitación de 9 millones.

Este material se instalará en el edificio de la Casa del Gobernador, cuyas obras de rehabilitación está previsto terminen el próximo mes. De este modo, las aulas de este centro acogerán sus primeros 50 alumnos en octubre en el comienzo del curso 1.999-2.000.

Para que esto sea posible se trabaja a "toda máquina" en este histórico edificio cedido por el Ayuntamiento, mientras que en el antiguo cuartel de Pavía se realizaron la pasada semana las primeras pruebas sobre el terreno para dar comienzo a las obras de rehabilitación.

En estos momentos la oficina de información universitaria, ubicada en el Centro Cultural Isa-

bel de Farnesio, expone la lista de alumnos admitidos en las diferentes especialidades al mismo tiempo que se formalizan las matriculas de los primeros alumnos que acogerá la universidad en Aranjuez. Otros detalles sobre el próximo curso universitario, como puedan ser aulas de estudios para universitarios o biblioteca especializada, aún se desconoce por completo.



EL CINE EN EL PARQUE DE LA WARNER

J. Antonino Martín.- El parque temático de la Warner que se ha comenzado a construir en la localidad de San Martín de la Vega contará con dos atracciones estelares basadas exclusivamente en las películas «Loca Academia de Policía» y «La Máscara».

De igual forma se destacan otras atracciones en este parque temático basados en héroes como Superman, Batman o Bugs Bunny el conejo de la suerte. Todas éstas son algunas de las zonas y atracciones que ya han sido aprobadas y diseñadas para este parque de la Warner que hace escasos meses comenzaron a construirse.

Según las últimas declaraciones del Consejero de Obras Públicas, Urbanismo y Transporte, Luis Eduardo Cortés, «lo que caracteriza a este parque es la conexión directa con el mundo del cine».

NUEVO VECTRA Fuente de energía



Descubra algo nuevo y estimulante. Siéntese al volante del nuevo Opel Vectra, fuente de energía. Sienta toda la potencia de sus nuevos motores gasolina y del avanzado turbodiesel, 2.0 DTI 16V de inyección directa. Disfrute de su completo equipamiento.

- ABS • Airbag gran tamaño, de conductor y copiloto
- Aire acondicionado • Dirección asistida • Elevalunas eléctricos delanteros • Cierre centralizado con mando a distancia • Inmovilizador electrónico antirrobo • Volante regulable en altura • Asiento conductor regulable en altura
- Radio cassette RDS con 6 altavoces.

Opel Vectra 1.6 GL 16V 100cv
por 2.641.000 Ptas* / 15.872,73 Euros.*

| | | | | |
|----------|-----------------|---------------|-------------------|--------------|
| GASOLINA | 1.6 16v 100 cv | 1.8 16v 115cv | 2.0 16v 136cv | 2.5 V6 170cv |
| DIESEL | 2.0 DI 16v 82cv | | 2.0 DTI 16v 100cv | |

www.opel.es

(*) P.V.P. Recomendado fabricante Vectra 1.6 GL 16V. Transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos. Plan Prever no incluido. Gastos de matriculación no incluido. Válido Península y Baleares.

123

Opciones 1, 2, 3: La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.

OPEL

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

NUEVO CITROËN XSARA HDI

UN LANZAMIENTO ESTELAR



Y PARA CELEBRARLO

CITROËN Saxo Diesel
420.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

*Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën 902 44 55 66

NUEVO CITROËN XSARA HDI

UN LANZAMIENTO ESTELAR



Y PARA CELEBRARLO

CITROËN Xantia
420.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

*Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën 902 44 55 66

NUEVO CITROËN XSARA HDI

UN LANZAMIENTO ESTELAR



Y PARA CELEBRARLO

CITROËN Xsara
420.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

*Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido hasta fin de mes, para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën 902 44 55 66



CITROËN C-15
400.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever



CITROËN Berlingo Cumbre
200.000 + 80.000 Ptas.
 Ptas. de ahorro Plan Prever

VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

COMIC, JUEGOS Y CIENCIA-FICCION EN ARANJUEZ

J. Antonino Martín. Los próximos días 11 y 12 de septiembre la Plaza de la Mariblanca acogerá el primer salón dedicado al cómic. Para ello se instalarán un total de 20 carpas en un recinto de unos mil metros cuadrados en los que se pretende llamar la atención a los más de catorce mil jóvenes ribereños, así como la de todos los que decidan acercarse a disfrutar de esta ocasión.

Habrà una serie de carpas dedicadas a la iniciación al cómic, al cómic iberoamericano y a la lectura del cómic y manga. Junto a ellas habrá otras que servirán de taller de pintura de figuras de estrategia y rol donde se realizarán demostraciones de este tipo de juegos. Aunque se prevé que los recintos más espectaculares serán los dedicados a las dos series cinematográficas de ciencia-ficción más conocidas: Star Wars y Star Treck, y otros dos que tendrán como protagonistas a los

superhéroes del cómic. Además, dos conocidas firmas montarán videoconsolas y las últimas novedades en video juegos que podrán probar todos los visitantes.

También durante estos dos días, los jóvenes podrán practicar en diversos concursos que se organizarán desde este I Salón del Cómic de Aranjuez. Concurso de figuras pintadas, de Warhammer, de pintado de figuras y de dibujo rápido de cómic. Este salón servirá también como pistoletazo de salida para el I Certamen de Cómic Real Sitio de Aranjuez, para que todos los jóvenes entre 15 y 30 años puedan presentar sus trabajos hasta el próximo 31 de diciembre.

La organización corre a cargo de la delegación de juventud del Ayuntamiento de Aranjuez y cuenta con la colaboración de la dirección general de juventud de la Comuni-

dad de Madrid, así como de la asociación cultural feria del Cómic de Madrid.

El cómic, como representación artística y literaria, cuenta ya con una tradición de poco más de un siglo aunque existen ciertas connotaciones a lo largo de la historia, incluso en las prehistóricas pinturas rupestres. Llega a nuestros días fusionada entre la reivindicación de muchos pintores del llamado movimiento pop-art y las actuales técnicas de elaboración por ordenador de la mano de los grandes maestros de la escuela nipona. Y del Japón llega también el término "manga", referente a este tipo de dibujo característico y con una temática generalmente violenta y erótica. La trayectoria del cómic en España,

a nivel de juego o entretenimiento, parte de hace escasos años donde comenzaban a ver la luz trabajos de muchos jóvenes aficionados y cuando comenzaron a florecer los primeros clásicos y ya tradicionales certámenes nacionales que han servido de rampa de lanzamiento a muchos jóvenes artistas que hoy se equiparan a los más grandes del panorama internacional.



Viñeta local de archivo



Camino Mar Chico nave 3

Tel./Fax: 91 892 56 53

ARANJUEZ

FERRETERIA INDUSTRIAL
Alquiler y Venta

El mayor centro de la Comarca en...

... **PROTECCION LABORAL**

¡¡Visítenos y se sorprenderá!!



Eurocasión

Eurocasión



Tienes
una ocasión
única.

ABIERTO SABADOS TARDE

| AÑO | M O D E L O | COLOR | OPCIONES | PRECIO |
|-----|-----------------------------|--------------|-------------------|----------------|
| 91 | ALFA 33 1.3 | Gris Grafito | | 300.000 Pts. |
| 90 | AUDI 80 1.6 TD | Granate | CC - EE - DA - AA | 1.150.000 Pts. |
| 91 | CITROEN AX 1.4 TGS | NEGRO | AA-EE-CC | 350.000 Pts. |
| 99 | BERLINGO 2.0 KM. 0 | BLANCO | CC - EE - AA | 1.850.000 Pts. |
| 90 | CITROEN BX 1.4 TGE | BLANCO | | 275.000 Pts. |
| 90 | CITROEN C 15 RE | BLANCO | | 350.000 Pts. |
| 98 | CITROEN SAXO 1.4 i Monaco | GRIS | CC - DA - EE - AA | 1.370.000 Pts. |
| 93 | XANTIA 2.0 i | Gris Grafito | CC - DA - EE - AA | 1.100.000 Pts. |
| 91 | CITROEN ZX i Volcane 1.9 | NEGRO | CC - EE - DA | 600.000 Pts. |
| 94 | CITROEN ZX 1.9 D | AZUL | CC - EE - DA - AA | 1.175.000 Pts. |
| 95 | FIAT BRAVA 1.6 | ROJO | CC - EE - DA - AA | 1.150.000 Pts. |
| 93 | FORD COURIER Gasolina | AZUL | | 525.000 Pts. |
| 89 | FORD ORION 1.6 | GRIS | | 250.000 Pts. |
| 93 | MERCEDES 250 D | BLANCO | CC - EE - DA - AA | 1.700.000 Pts. |
| 94 | PEUGEOT 106 3 p. | VERDE | EE - CC | 690.000 Pts. |
| 98 | Citroen EVASION 2 l. 110 Cv | ROJO | EE - CC - DA - AA | 3.250.000 Pts. |

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

EL PSOE PROPONE UN ACUERDO SOBRE LAS ASIGNACIONES A LOS CARGOS MUNICIPALES

J. Antonino Martín. Los socialistas han presentado varias propuestas y preguntas para el próximo pleno municipal que tendrá lugar justo después de las fiestas del Motín, entre los cuales destaca una propuesta para que el Ayuntamiento de Aranjuez solicite a la Federación Española de municipios y Provincias la elaboración de un Acuerdo-Marco sobre asignaciones a grupos municipales, alcalde y concejales. El grupo municipal del PSOE en Aranjuez han recordado que una de las decisiones obligadas por ley tras las elecciones del 6 de junio, fue la aprobación de las asignaciones de los grupos políticos y que «en gran número de ayuntamientos se han producido subidas en las asignaciones que en ocasiones han supuesto el rechazo de la opinión pública, bien por lo elevado del porcentaje de subida, bien por lo elevado de la cifra final». Este

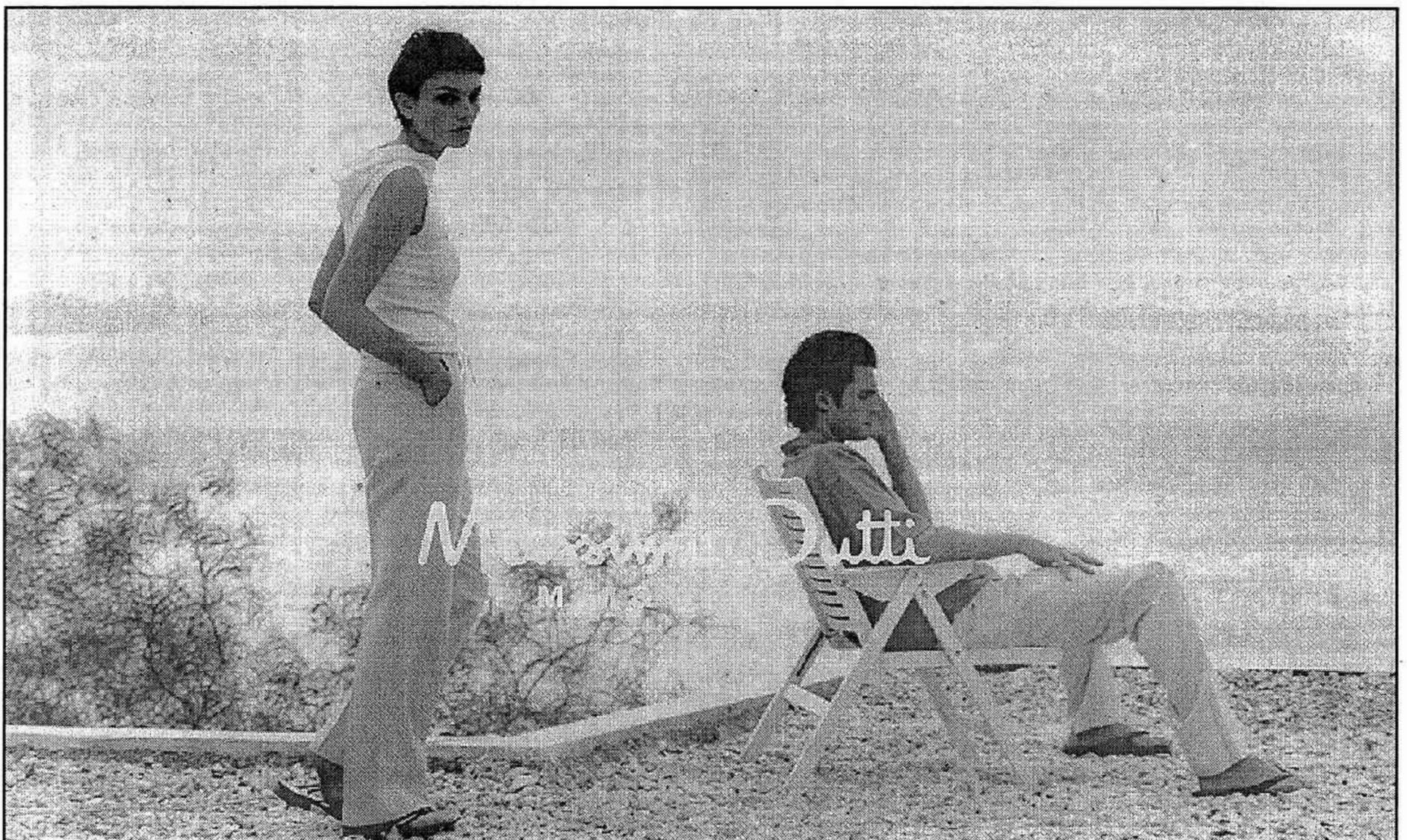
caso se ha producido en Aranjuez donde los socialistas afirman que eso «se debe a la falta de unas normas claras de carácter estatal que fijen unas cuantías como gastos de los órganos de gobierno».

También en relación con este asunto es otra de las solicitudes que presentan en relación con los cargos de confianza sobre lo que consideran «injustificada y desproporcionada la creación por parte del Alcalde-Presidente de trece cargos de confianza».

Otros de los puntos importantes que presentará el PSOE en pleno es la petición al Gobierno de España para condonar al 100% la deuda externa de los países en vías de desarrollo, y la solicitud para que formen parte de las Mesas de Contratación y de la Comisión de Gobierno un representante de cada Grupo de la Oposición.

Otras propuestas y preguntas: solución definitiva a problema de las viviendas de las Aves, alineación de las viviendas de la Cooperativa Santa Teresa en la calle Moreras según se contempla en el PGOU, petición para ordenar la inmediata publicación de la Ordenanza de Medio Ambiente y la Ordenanza Municipal de Tráfico, un ruego por la insuficiente oferta de actividades para los jóvenes y las actividades culturales durante el verano, posible transmisión del contrato de recogida de basuras y limpieza por parte de la empresa ONYX a otra empresa, reparación de los semáforos del cruce de Abastos y Carrera de Andalucía, sobre el cierre y traslado de las instalaciones de la Emisora Pública, sobre el estado del Expediente en el que se solicita a la UNESCO la declaración de Aranjuez como Paisaje Cultural de la Humanidad, sobre las

obras de reparación de los Centros Escolares, sobre la ubicación definitiva de la Asamblea Local de la Cruz Roja, objetivos y medios de la Concejalía de desarrollo tecnológico, gestiones del parque temático de «Raso de la Estrella», sobre la supresión del mercadillo de la Plaza de San Antonio, sobre el estudio técnico del arbolado del Camping Municipal, sobre la supresión del desfile de Carrozas en las fiestas del Motín, sobre la compra e instalación de un caudalímetro, sobre los análisis realizados durante el verano en el río Tajo, propuesta para una campaña de concienciación ciudadana para uso y respeto del mobiliario urbano, y otra propuesta para otra campaña para concienciación del ahorro y uso racional del agua.



Massimo Dutti

C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ



ii EN ARANJUEZ !!

SALESIANOS LOYOLA

Cnam - Universidad Profesional Europea



ii EN CUATRO AÑOS!!

Un título europeo, compaginando
estudio y trabajo

con un horario cómodo: de 18 a 22 horas

**Título avalado por el Ministerio
de Educación de Francia**

Especialidades que demandan PROFESIONALES:

- * **Electrónica Industrial**
- * **Mecánica de Estructuras**
- * **Informática de Empresas**
- * **Economía - Contabilidad
Financiera**
- * **Seguridad Industrial**

INFORMACIÓN SALESIANOS-LOYOLA
OFICINA CNAM - TEL. 91 891 05 05

LAS FACHADAS DEL MERCADO SE REHABILITAN

J. Antonino Martín. Durante estos días se ha comenzado la restauración de las fachadas del mercado de abastos como colofón a las obras de rehabilitación que se están llevando a cabo en dicho recinto histórico.

Para la ocasión se ha levantado un andamiaje en la fachada exterior norte donde el Ayuntamiento de la localidad ha colocado una nueva carpa con el conocido slogan "Estamos Rehabilitando Aranjuez" acompañado con unas impresionantes fotografías de gran dimensión sobre diferentes vistas e imágenes antiguas del Real Sitio. Una iniciativa que se ha sido aprovechada por el Plan de Dinamización Turística y que pretende mostrar diferentes rincones de nuestra localidad.

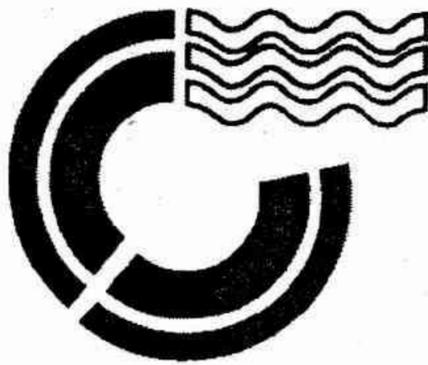
El andamio, que ocupa totalmente la fachada, y esta

gran "cortina temática" irán girando al mismo tiempo por los diferentes laterales del recinto mientras se complete su restauración. Una vez finalizados los exteriores, se procederá a las fachadas interiores del patio central.

El trabajo que se está llevando a cabo en esta fase, consiste en sanear las maderas deterioradas y muchos hierros oxidados y en mal estado. Tras la reparación se procede a pintar con el mismo color y tono original que viste a esta construcción.

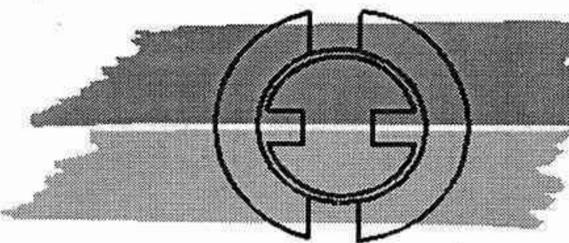
Por su parte el presidente de los comerciantes del mercado, Pedro González, ha mostrado su satisfacción por el proyecto del mercado que comienza a impulsarse y a competir con otras áreas comerciales de

la localidad. Igualmente, el mismo supermercado "El Tostadero" también ha comenzado a recuperar clientela tras la breve pausa veraniega y la competencia acontecida en los últimos meses.



**INSTALACIONES DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**EXTRA AIRE
S.L.**
EXTRAIRE S.L. ARANJUEZ



CPM S.L.
ELECTRICIDAD

Felices Fiestas del Motín

C/. del Rey, 20 - Tel. 91 892 22 89 - Fax: 91 892 45 11 - ARANJUEZ

42 CHALETS ADOSADOS EN URBANIZACION NUEVOS GIRASOLES

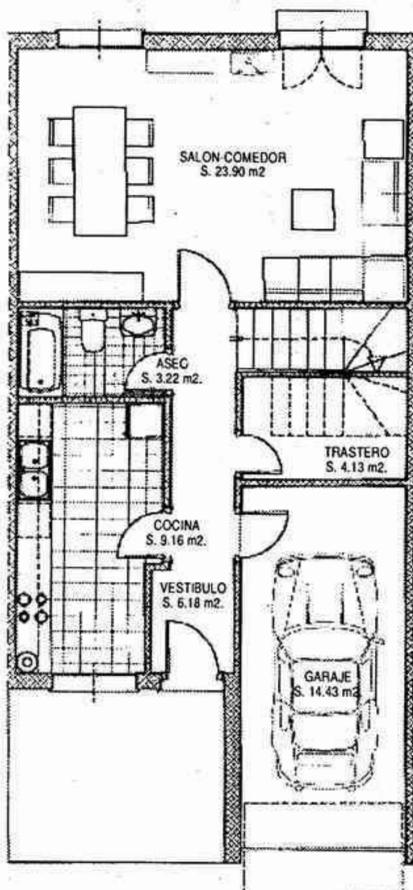
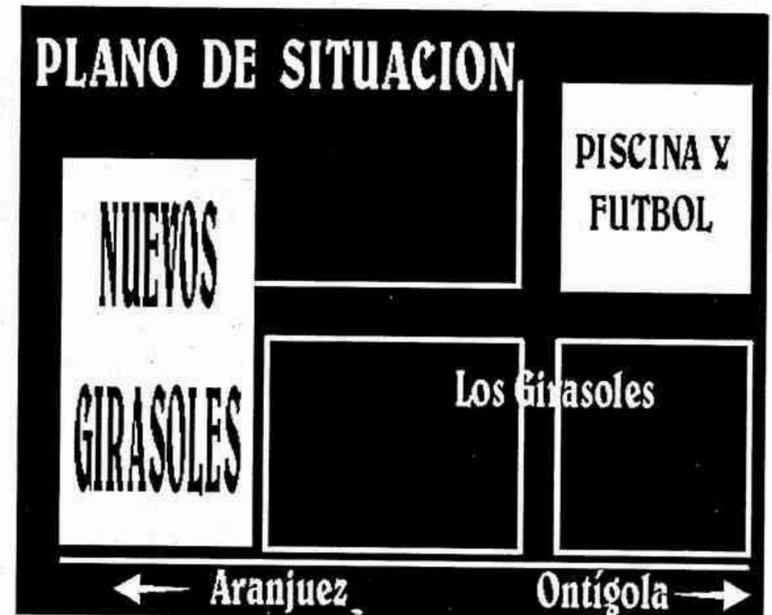
En la Carretera de Aranjuez a Ontígola

Chalets de 4 dormitorios
con parcela desde 100 a 213 m.²

desde **11.984.000** pts.

ENTRADA
500.000 pts.

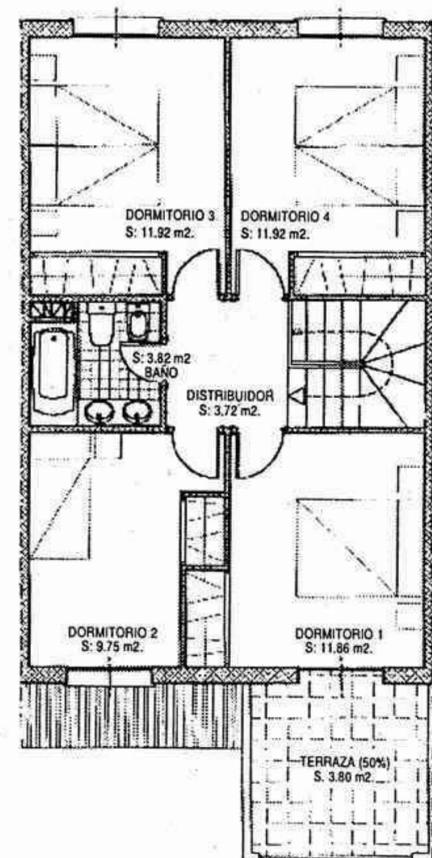
PLANO DE SITUACION



PLANTA BAJA

MEMORIA DE CALIDADES:

- Fachadas de 1/2 pie de ladrillo cara-vista de 5 cms. con bloque de Termoarcilla al interior.
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco con persiana de PVC.
- Doble acristalamiento tipo Climalit.
- Aislamiento térmico en cubierta.
- Solados y alicatados en gres de 1ª calidad.
- Aparatos sanitarios Roca, serie Dama en colores suaves en baño principal y Victoria en aseo.
- Calefacción y Agua Caliente con caldera individual a gas propano canalizado.
- Carpintería interior chapada en roble, molduras.
- Interior de armarios forrados con tablero chapado.
- Puerta de entrada en chapa lacada, con relleno interior, moldurada y con cierre de seguridad.
- Timbre de llamada.
- Antena de TV. para 5 canales y 2 tomas.
- 2 tomas de teléfono.



PLANTA ALTA

Construye y Promueve:
CONSTRUCCIONES ESCAR, S.L.

Información
en obra:

TELEFONOS

925 35 31 53
925 14 22 58
608 01 60 03

EL FLASH



Este es el aspecto que presentan Las Cuatro Esquinas, bastante deterioradas, más concretamente su quiosco que como si de una hemeroteca urbana se tratara, podemos leer carteles de fiestas y discotecas de hace muchos meses. Caerán en la cuenta de adecentarlo para las fiestas.

NOVEDADES EN LA WEB ARANJUEZ.COM

J. Antonino Martín.- La página Web ARANJUEZ.COM ha inaugurado dos nuevas secciones que completan su repertorio sobre los servicios que presta tanto a nivel local como nacional o internacional.

Uno de ellos es el «Tablón de Anuncios Temático». En este apartado se pueden poner y ver todo tipo de anuncios totalmente gratis: demandas y ofertas de empleo, contactos, compras y ventas, intercambios, servicios etc. Una vez insertado el texto se difunden por la red tanto a nivel nacional como internacional. Los anuncios permanecerán un mínimo de una semana, actualizándose todas las secciones diariamente. Las consultas y anotaciones que realicen los usuarios se hacen directamente accediendo a esta página, donde podrán añadir sus datos, teléfono, domicilio o correo electrónico.

La otra novedad que se presenta es «El Pregonero», un buscador propio y altamente sofisticado. Basta con poner la palabra o término que deseamos buscar en la red y «El Pregonero» realizará un rastreo por todos los buscadores existentes en todo el mundo. Todo lo relacionado con el tema bus-

cado saldrá reflejado con gran eficacia y rapidez sin necesidad de acceder a ningún otro buscador.

Por último tenemos que recordar que en ARANJUEZ.COM se puede consultar la hemeroteca de HERALDO DE ARANJUEZ que ofrece todos los números del semanario desde el mes de marzo del actual año, así como una página dedicada al Maestro Rodrigo que paulatinamente se va completando con información, datos, fotografías y música de este genio musical. Igualmente se cuenta con un libro de visitas donde recoger todas las impresiones, opiniones o recomendaciones que se quieran dar.

Con éstas y otras novedades proyectadas, los usuarios pueden encontrar en esta página todo lo que necesiten para conocer y saber moverse en Aranjuez. Noticias, historia, ocio, turismo y un largo etcétera están presentes en ARANJUEZ.COM. De igual forma, al entrar en esta página se previene a los usuarios de que "no se trata de la página del Ayuntamiento" como navegantes lejanos a nuestra localidad han llegado a creer.

**Juan I.
Matamoros**

Asesor de Empresas

**SOCIEDADES
AUTONOMOS
COM. BIENES**

Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25
908 52 45 41 - ARANJUEZ

DIAZ-MAROTO

MULTISERVICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.L.
NECESITA

OFICIALES DE 1º DE ALBAÑILERÍA
Incorporación inmediata. Sueldo a convenir
Contactar con Sta. IRENE.
Tel. 91 804 90 39

**Lentes de Contacto
Audifonos**



**OPTICA
LOLADE**

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34
Fax: 91 801 10 62

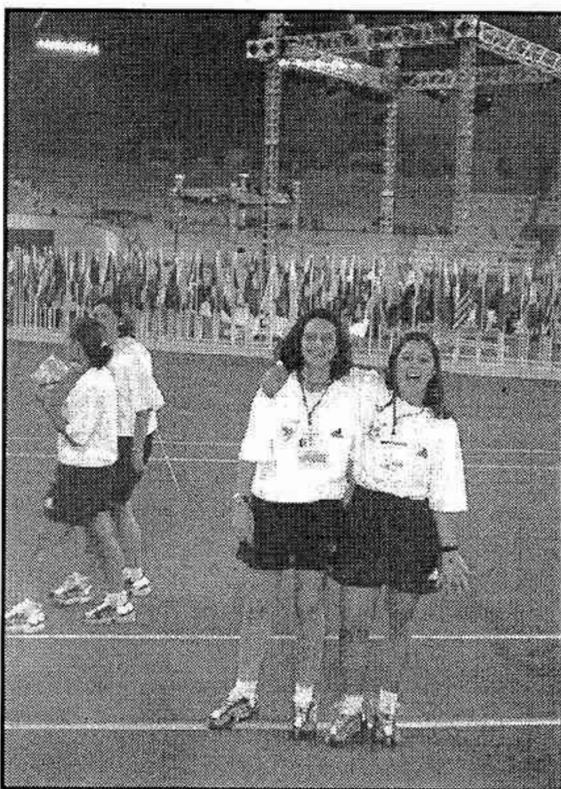
C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

DOS RIBEREÑAS EN LOS MUNDIALES DE ATLETISMO

Ricardo López- Aunque ningún atleta ribereño compitió en los pasados mundiales de atletismo de Sevilla, eso no quiere decir que nuestra ciudad no tuviese representantes en el evento. Elena García y Arantxa Clerencia, dos chicas de Aranjuez participaron en la organización del mundial como volunta-

rias dentro de la dirección de logística y ceremonias. Arantxa y Elena obtuvieron la plaza gracias a que Juan Ángel Lozano, otro joven de nuestra localidad que en principio iba a asistir como traductor de la delegación americana, les informó que se necesitaban voluntarios para colaborar en los campeonatos y les puso en contacto con la organización. Acto seguido las dos se embarcaron en esta experiencia que ellas califican de «inolvidable».

Durante los campeonatos su trabajo consistió en animar al público para que se involucrase en el desarrollo de las pruebas, además de participar en las ceremonias de inauguración y clausura de los campeonatos, en las que aparecieron con los carteles de las delegaciones en la inauguración y con las banderas de los países en la clausura.



Arantxa fue la más afortunada, ya que en la inauguración acompañó a la delegación española, mientras que Elena acompañó a Mauritania. Ya en la clausura Elena fue la abanderada de Luxemburgo, mientras que Arantxa desfilaba con Islas Fidji. Aunque no cobraron un duro, ellas están contentas y muestran orgullosas la ropa que les regalaron, lo que junto a la manutención, era lo que percibían como voluntarias. Lo que no puede pagarse es el hecho de que pudieron codearse con la elite del atletismo mundial, charlando y fotografiándose con ellos «porque la mayoría eran muy simpáticos, excepto Maurice Green y Marion Jones, que eran probablemente los menos accesibles del campeonato», afirman. Sin embargo, por las noches, en las distintas fiestas que se celebraban y a las que acudían entrenadores, fisios y de vez en cuando atletas, el ambiente era mucho más

distendido, y en la de clausura, algunos miembros del equipo Canadiense de atletismo les tiró los tejos a nuestras paisanas. Sin embargo también existieron momentos de crispación en Sevilla, porque el incidente de las Giraldillas extremó las medidas de seguridad, por lo que a Elena le llegaron a registrar una caja de galletas.



HERALDO DE ARANJUEZ

Hemos cambiado nuestro telefono ahora es el

656 93 73 64

RESTAURANTE - BAR

El Embocador

Final de la Calle de la Reina s/n - Tels. 91 892 12 14 - 610 76 36 36

Amplia variedad en nuestra carta
Especialidad en carnes



Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranjuez
Delegación de Servicios Culturales

UNIVERSIDAD POPULAR DE ARANJUEZ

Curso 1999-2000

Plazo de matrícula: del 7 al 24 de Septiembre

Lugar: Secretaría de la Universidad Popular
en el C.C. Isabel de Farnesio

Curso 1999 - 2000

TALLER DE DIBUJO INFANTIL

TALLER DE PINTURA DE ADULTOS

TALLER DE CERAMICA Y ALFARERÍA

TALLER DE LENGUAJE

TALLER DE INICIACIÓN AL COMIC

¡¡ PARTICIPA
CON NOSOTROS!!



¿ Quiere comprar o vender su casa ?

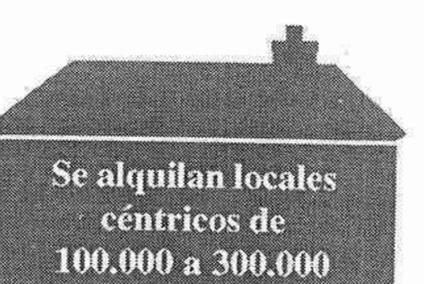
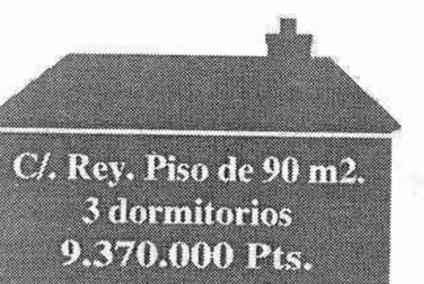
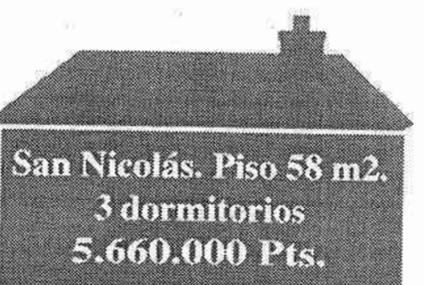
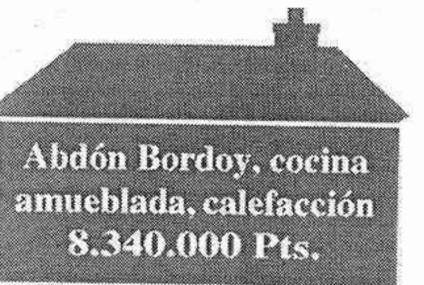
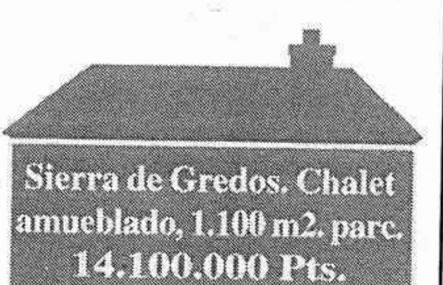
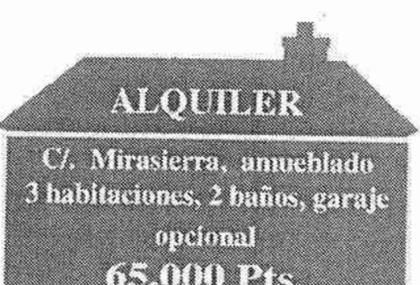
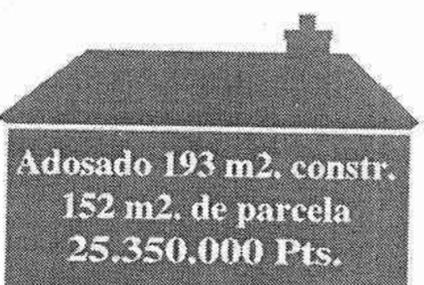
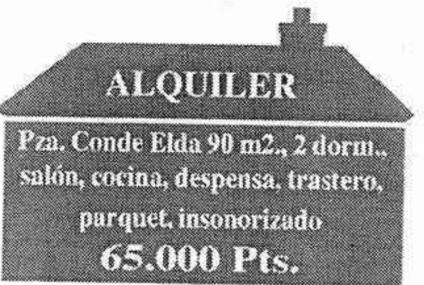
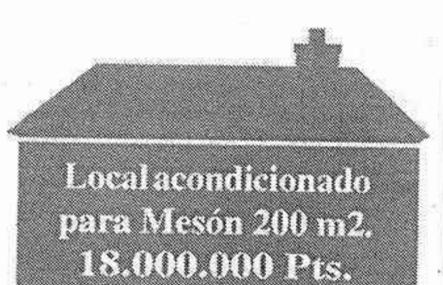
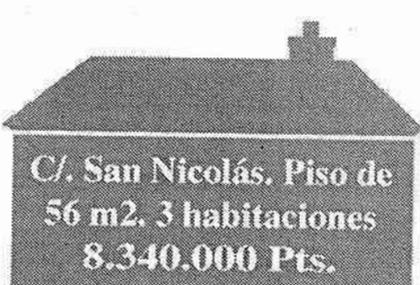
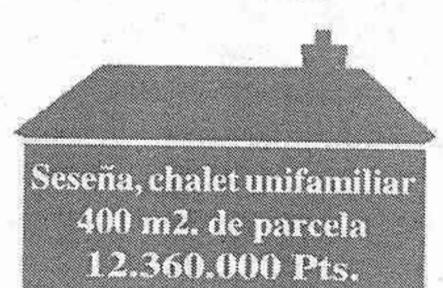
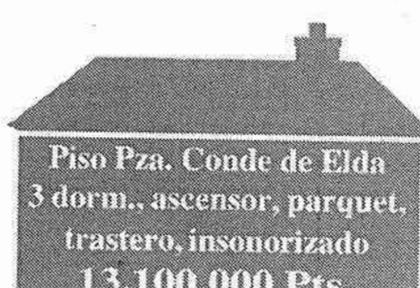
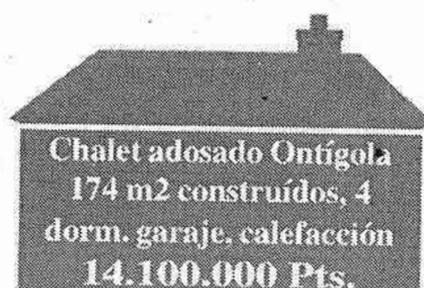
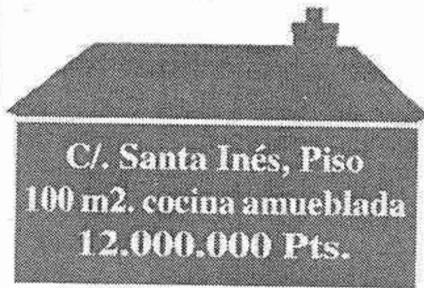
* Más de 300 oficinas **Alfa** abiertas en el país.

* Compre o venda desde nuestra oficina en cualquier parte de España

La Red Inmobiliaria N° 1

Una cuestión de confianza

ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS



¿ No está aquí el piso que está buscando ?

DISPONEMOS DE MILES DE INMUEBLES EN TODA ESPAÑA

!!! Consultenos !!!



91 892 19 25

PARTICULARES

Se venden cachorros de Fox-terrier, nacidos el 27-6-99, preciosos. Mayka, tel. 91 891 33 97.

Vendo cafetera de cafetería automática de tres portas, una plancha y una churrera. Tel 91 893 68 25 - 616 527 342.

Por traslado vendo: mueble salón por modulos, 3,80 mts., armario dormitorio 4 cuerpos, mesa fumador, 2 cabeceros, cama y varios muebles auxiliares, buen estado, económicos. Tel. 91 891 09 66 (a partir de las 8 tarde)

Se vende furgoneta Ford Transit FT 100 mixta. aa, ee, da, cc. 1.700.000 Tel. 629 824 207

En Madrid alquilo habitación con servicio y derecho a cocina, 30.000 pts.. Tel. 670 766 547

Vendo BMW 320i. aire acondic elevelunas electricos, llantas aleación, 4 puertas. Año 90, a toda prueba. Tel. 609 26 70 20

Alquilo local 75 u 80 m2., preparado para oficinas o banco,

carretera de chinchón, 44. Villaconejos, tel. 91 893 82 77

Vendo apartamento en Bellreguat (Gandía) Tel. 91 892 27 15.

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Se alquila nave con camara frigorífica grande (zona centro). precio 65.000 pts. Tel. 91 892 27 92

TRABAJO

Se ofrece señora para cuidar ancianos y niños y hacer labores de casa. Tel. 91 892 27 15.

Se vende bascula de plataforma para camiones Tel. 91 891 12 24

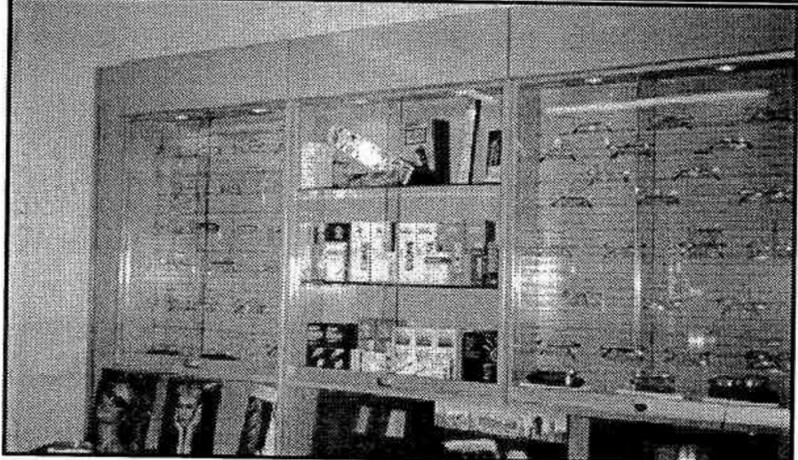
Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Imprenta
MARTIN
Imprenta

CTRA. ANDALUCIA, 12 - TEL. Y FAX: 91 892 51 26
ARANJUEZ

CARTELES - TALONARIOS - CARTAS
CATALOGOS - DISEÑO DE LOGOTIPOS
IMPRESION DE PUBLICIDAD EN
COLOR, BLANCO Y NEGRO

No ponemos todo lo que podemos hacer
Visítenos, nos ajustamos a sus necesidades.



GAFAS GRADUADAS
GAFAS DE SOL
LENTES DE CONTACTO

Optica DOS

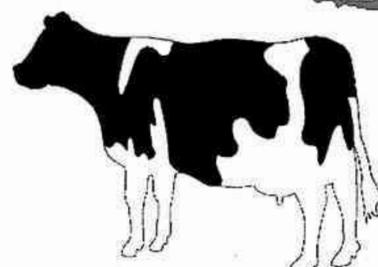
Miramos por su Vista

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

HERALDO DE ARANJUEZ

HEMOS CAMBIADO NUESTRO NUMERO DE TELEFONO.
AHORA ES 656 93 73 64

CARNICERIA JAVIER MARTÍN



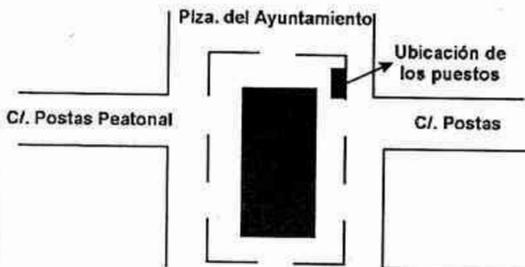
¡¡Exija lo mejor!!
Elaboración artesanal de todos nuestros productos sin aditivos

¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

Servicio a domicilio



Estamos en el "Nuevo Mercado de siempre" Puestos 39 y 40



Tel. 91 891 04 37

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55

PISOS - CHALETS

Vendo piso en Ocaña, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina, despensa, terraza acristalada, calef. individual. Tel. 925 12 05 92-629 309 634

Se vende piso C/. Olmos, 6, 3 dorm., salón, baño completo. Precio 5.500.000 pts. Tel 91 893 68 25 - 616 527 342.

Se alquila piso amueblado, totalmente equipado en zona C/. Moreras. Llamar madiodía, tel. 91 891 06 83 - 91 892 13 49

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Vendo piso en C/. Jesús reformado, 3 dorm., cocina amuebla-

da, calefac. a gas natural, aire acond., 2 terrazas y trastero, garaje opc. buenas vistas- Tel. 91 891 32 44.

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 hab. 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35.

Vendo piso en Ocaña, 4 dorm., salón, cocina, 2 baños, 3 terrazas, calef. central, aparcamiento y trastero. Tel. 91 891 09 62 (llamar noches)

En Madrid alquilo habitación con servicio y derecho a cocina. 30.000 pts. Tel. 670 766 547

Se vende piso zona nuevo aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas, calefacción gas natural, cocina amueblada, listo para entrar a vivir. Tel. 656 82 01 73.

PARCELAS

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 91892 14 13

Vendo parcela con acceso a todos los servicios. Precio 1.800.000 pts. Urb. Urtajo. Tel. 91 893 83 77

Ya Sabes DE TAPA

Todos los Sábados
PAELLA

BAR PASTOR
Abastos, 79 - Aranjuez

**SE VENDE PISO
ZONA LAS NIEVES
MUY ECONOMICO
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13

HERALDO DE ARANJUEZ

**ANUNCIOS
POR PALABRAS**

Tel. 91 892 51 26

NECESITAMOS ATS
PARA TEMPORADA
DE VERANO EN PARQUE
ACUATICO.

Interesados/as llamar al
Tel. 91 891 25 75

**VENDO
IMPRESORA HP 5L
LASER.**

600ppp resolución
blanco y negro poco uso
Tel. 91 892 51 26

aranjuez.com

En colaboración con

G.T.I.
**GRUPO TELEFONICO
INTEGRAL, S.L.**

SOCIEDADES-AUTONOMOS OFERTA TELEFONOS

- Cuota de Alta gratuita
- Cuota mensual de 2000 ptas. para las dos primeras líneas y 1000 ptas. para el resto.
- Tarifa de 40 y 30 ptas. minuto según franja horaria que decide el usuario.
- Facturación por segundos a partir del primer minuto.
- Descuentos por tráfico de llamadas.

TERMINALES GRATIS



**MOTOROLA
Cd930**

- 130x55x27
- 145 gramos
- 3,5 y 90 horas
- 1800/900 Mhz.
- VibraCall
- Grabadora 3'
- Transmisión de datos/fax

**OTROS TERMINALES
A ELEGIR**

Siemens C25
NEC DB-500
NEC DB-2000

PARA MAS INFORMACIÓN Y PEDIDOS: 656 82 01 72

HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ - Tel. 656 93 73 64 - Fax: 91 892 51 26
Http://www.aranjuez.com/heraldo - Email: heraldo@aranjuez.com

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, J. Antonino Martín.

Ricardo López.

Cronicas: J. Antonino Martín.

Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

DISFRUTA EL GRAN ÉXITO DEL AÑO



Si ya lo has probado, ahora ya puedes disfrutarlo. A un precio excepcional. Con un equipamiento completo de serie: • Airbag conductor. • Dirección asistida. • Elevalunas eléctricos delanteros. • Cierre centralizado con apertura a distancia. • Antiarranque electrónico codificado en llave. • Cinturones de seguridad con pretensores pirotécnicos. • Paddings de absorción de impactos laterales. Sólo tienes que elegir: gasolina o diesel. Y empieza a disfrutar.

PEUGEOT 206. HASTA DONDE TÚ QUIERAS LLEGAR.

PEUGEOT 206 3p XR 75
1.454.000 Pts.
(8.738,72 €)

PEUGEOT 206 3p XRD 1.9
1.570.000 Pts.
(9.435,89 €)

COCHE DEL
AÑO ABC
EN ESPAÑA 99

P.V.P. recomendado Península y Baleares, Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, promoción y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Condiciones comerciales no acumulables a otras ofertas promocionales. Modelo visualizado 206 XS.



PEUGEOT

SU CONCESIONARIO PEUGEOT.

ATRANSA, S. L.
ABRIMOS SABADOS TARDE

Concesionario Oficial PEUGEOT para
Aranjuez y Comarca
Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ

Elige BIEN

ORDENADORES Intelligence®



los hacemos a tu medida

IntelliStart

| | |
|----------------------|--------------------------|
| PII 400A 128K | 85.900 480,21€ |
| PII 433A 128K | 93.900 516,27€ |
| PII 466A 128K | 99.900 600,41€ |

Placa i440 BX-ZX PPGA, Antivirus 32 MB SDRAM PC100 en DIMM Disco duro 4,3 GB UltraDMA SuperVGA AGP S3 aceleradora 3D 4 MB SGRAM. Monitor 15" 0,28 BR NE Digital, CD-ROM 40X UltraDMA Sonido 16 bits, Altavoces 80W, Teclado w98 con €, Ratón, Alfombrilla, Caja ATX, 2 serie, 1 paralelo bi-dir, 2 USB

Ampliaciones

| | |
|----------------|----------------------|
| de 32 a 64 MB | 4.900 Pta / 29,45€ |
| de 64 a 128 MB | 9.900 Pta / 59,50€ |
| de 15" a 17" | 17.900 Pta / 107,58€ |

IntelliMore

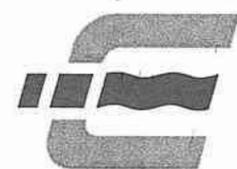
| | |
|-----------------------|---------------------------|
| PII 400A 128K | 94.900 570,36€ |
| PII 433A 128K | 102.900 618,44€ |
| PII 466A 128K | 108.900 654,50€ |
| Pentium II 350 | 109.900 660,51€ |
| Pentium II 400 | 115.900 696,57€ |

Placa Intel 440 BX-ZX AGP, Antivirus 64 MB SDRAM PC100 en DIMM Disco duro 6,4 GB UltraDMA SuperVGA AGP intel i740 8 MB, Monitor 15" 0,28 BR NE Digital, CD-ROM 40X UltraDMA, Sonido 16 bits, Altavoces 80W, Teclado w98 con €, Ratón, Alfombrilla, Caja ATX, 2 serie, 1 paralelo bi-dir, 2 USB

IntelliMax con Windows 98

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Pentium II 350 | 145.900 876,88€ |
| Pentium II 400 | 151.900 912,94€ |
| Pentium III 450 | 159.900 961,02€ |
| Pentium III 500 | 195.900 1.117,38€ |
| Pentium III 550 | 245.900 1.477,89€ |

Placa Intel 440 BX-ZX AGP, Antivirus 64 MB SDRAM PC100 en DIMM Disco duro 8,4 GB UltraDMA SuperVGA nVIDIA RIVA TNT 16 MB AGP Monitor 15" 0,28 BR NE MultiScan C D - R O M 4 8 X U l t r a D M A Sound Blaster 64 PCI, Altavoces 240W Teclado w98 con €, Ratón, Alfombrilla Caja ATX, 2 serie, 1 paralelo bi-dir, 2 USB Windows 98 instalado con CD-ROM original, licencia y manual **Curso de Windows 98 de regalo**



esimusic

informática
<http://www.arannet.com/esimusic>



**BUSCAMOS
DISTRIBUIDORES**

Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

Los precios no incluyen IVA. Válidos hasta fin de existencias. Presupuestos personalizados en el acto